

III

(Powiadomienia)

KOMISJA

UK-Kirkwall: Obsługa regularnych połączeń lotniczych

Zaproszenie do składania ofert w odniesieniu do obsługi regularnego połączenia lotniczego pomiędzy Orkney Mainland (Kirkwall) a wyspami Papa Westray, North Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay i Eday opublikowane przez Zjednoczone Królestwo zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92

(2005/C 265/09)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. **Wprowadzenie:** Na podstawie art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych Zjednoczone Królestwo nałożyło zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych w odniesieniu do obsługi regularnych połączeń lotniczych pomiędzy Orkney Mainland (Kirkwall) a wyspami Papa Westray, North Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay i Eday. Wymagania określone w zobowiązaniach z tytułu świadczenia usług publicznych w odniesieniu do Papa Westray i North Ronaldsay zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 394/04 z dnia 30.12.1997 r. z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich/Unii Europejskiej* nr C 369/2 z dnia 22.12.2000 r., nr C 363/06 z dnia 19.12.2001 r., nr C 295/09 z dnia 5.12.2003 r., nr C 306/07 z dnia 10.12.2004 r. i nr C 264 z dnia 25.10.2005 r. Wymagania określone w zobowiązaniach z tytułu świadczenia usług publicznych w odniesieniu do Westray, Sanday, Stronsay i Eday zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 363/05 z dnia 19.12.2001 r. z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nr C 295/08 z dnia 5.12.2003 r., nr C 306/06 z dnia 10.12.2004 r. i nr C 264 z dnia 25.10.2005 r.

O ile na dzień 1 marca 2006 r. żaden przewoźnik lotniczy nie rozpocznie lub nie będzie zamierzał wkrótce rozpocząć obsługi połączeń lotniczych pomiędzy Orkney Mainland (Kirkwall) a wyspami Papa Westray, North Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay i Eday, zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych i nie ubiegając się przy tym o żadne dofinansowanie, Zjednoczone Królestwo postanowiło, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 4 ust. 1) lit. d) wspomnianego powyżej rozporządzenia, ograniczyć dostęp do omawianych tras, przyznając prawo obsługi takich połączeń, począwszy od 1 kwietnia 2006 r., pojedynczemu przewoźnikowi lotniczemu wybranemu w drodze przetargu publicznego.

Organem udzielającym zamówienia jest Orkney Islands Council, zwana dalej „Zamawiającym”.

2. **Przedmiot zaproszenia do składania ofert:** Obsługa regularnych połączeń lotniczych, począwszy od 1 kwietnia 2006 r., pomiędzy Orkney Mainland (Kirkwall) a wyspami Papa Westray, North Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay i Eday zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych. Zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych w odniesieniu do Papa Westray i North Ronaldsay zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 394/04 z dnia 30.12.1997 r. z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich/Unii Europejskiej* nr C 369/2 z dnia 22.12.2000 r., nr C 363/06 z dnia 19.12.2001 r., nr C 295/09 z dnia 5.12.2003 r., nr C 306/07 z dnia 10.12.2004 r. i nr C 264 z dnia 25.10.2005 r. Zobowiązania z tytułu świadczenia usług publicznych w odniesieniu do Westray, Sanday, Stronsay i Eday zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 363/05 z dnia 19.12.2001 r. z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nr C 295/08 z dnia 5.12.2003 r., nr C 306/06 z dnia 10.12.2004 r. i nr C 264 z dnia 25.10.2005 r.

3. **Uczestnictwo:** W przetargu uczestniczyć mogą wszyscy przewoźnicy posiadający ważne zezwolenie eksploatacyjne udzielone przez Państwo Członkowskie zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym. Obsługa omawianego połączenia będzie się odbywać zgodnie z przepisami Civil Aviation Authority (CAA).

4. **Procedura przetargowa:** Niniejsze zaproszenie do składania ofert podlega przepisom zawartym w art. 4 ust. 1 lit. d), e), f), g), h) oraz i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.

5. **Dokumentacja przetargowa:** Pełną dokumentację przetargową, w tym formularz zamówienia, specyfikację, warunki zamówienia/harmonogram wykonania zamówienia, jak również oryginalny tekst zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych w odniesieniu do Papa Westray i North Ronaldsay opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 394/04 z dnia 30.12.1997 r. z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich/Unii Europejskiej* nr C 369/2 z dnia 22.12.2000 r., nr C 363/06 z dnia 19.12.2001 r., nr C 295/09 z dnia 5.12.2003 r., nr C 306/07 z dnia 10.12.2004 r. i nr C 264 z dnia 25.10.2005 r. oraz w odniesieniu do Westray, Sanday, Stronsay i Eday opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* nr C 363/05 z dnia 19.12.2001 r. z późniejszymi zmianami w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich/Unii Europejskiej* nr C 295/08 z dnia 5.12.2003 r., nr C 306/06 z dnia 10.12.2004 r. i nr C 264 z dnia 25.10.2005 r., można uzyskać bezpłatnie pod adresem wymienionego poniżej Zamawiającego:
- Orkney Island Council, Council Offices, School Place, UK-Kirkwall KW15 1NY, Orkney. Tel. (44-1856) 87 35 35. Fax (44-1856) 87 58 46. Contact: Jeremy Baster, Director of Development Services.
- Zainteresowane linie lotnicze wzywa się do składania dokumentów przetargowych, zawierających zaświadczenia o sytuacji finansowej (należy dostarczyć sprawozdanie roczne oraz sprawozdania finansowe z ostatnich trzech lat zbadane przez biegłych rewidentów wraz z wartością obrotu i zysku przed opodatkowaniem za ostatnie trzy lata), a także dokumenty potwierdzające dotychczasowe doświadczenie i możliwości techniczne świadczenia opisywanych usług. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wprowadzenia wymogu dostarczenia dodatkowych informacji na temat finansowych i technicznych zasobów i zdolności oferenta.
- Wartość zamówienia objętego przetargiem należy wyrazić w funtach sterlingach, a wszystkie związane z nim dokumenty muszą być sporządzone w języku angielskim. Zamówienie udzielone w wyniku przetargu podlega przepisom prawa szkockiego i wyłącznej jurysdykcji sądów szkockich.
6. **Odszkodowanie finansowe:** Oferty przetargowe powinny wskazywać kwotę dotacji wymaganej do obsługi opisywanych połączeń lotniczych przez rok od planowanej daty rozpoczęcia realizacji zamówienia. Wysokość dotacji należy obliczyć na podstawie specyfikacji. Maksymalna kwota ostatecznie przyznanej dotacji podlega korekcie jedynie w przypadku nieprzewidzianej zmiany w warunkach obsługi.
- Zamawiającym jest Orkney Islands Council. Wszystkie płatności w ramach zamówienia będą dokonywane w funtach sterlingach.
7. **Okres ważności, zmiany i rozwiązanie zamówienia:** - Zamówienie trzyletnie na obsługę sześciu tras rozpocznie się dnia 1 kwietnia 2006 r. i dobiegnie końca dnia 31 marca 2009 r. Jakiegokolwiek zmiany lub rozwiązanie zamówienia będą zgodne z jego warunkami. Zmiany w charakterze świadczonej usługi dopuszcza się jedynie za zgodą Zamawiającego.
8. **Kary w przypadku niestosowania się do warunków zamówienia:** W przypadku gdy przewoźnik z jakichkolwiek względów nie zapewni obsługi lotu, za wyjątkiem okoliczności podanych poniżej, Zamawiający ma prawo zmniejszyć proporcjonalnie dotację za każdy nieodbyty lot, pod warunkiem że zmniejszenie takie nie jest następstwem jednej z okoliczności wymienionych poniżej, a fakt nieodbycia się lotu nie wynika z winy przewoźnika:
- pogoda;
 - zamknięcie portów lotniczych;
 - szeroko pojęte względy bezpieczeństwa;
 - strajki;
 - z przyczyn bezpieczeństwa.
- Zgodnie z warunkami zamówienia przewoźnik zobowiązany jest również do złożenia odpowiednich wyjaśnień w przypadku nieodbycia się lotu.
9. **Termin składania ofert:** 1 miesiąc od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia.
10. **Procedura składania wniosków:** Oferty przetargowe należy wysłać w zapieczętowanej kopercie na następujący adres wraz z dokumentacją przetargową w zapieczętowanej, specjalnie dostarczonej kopercie:
- Chief Executive, Orkney Islands Council, Council Offices, School Place, UK-Kirkwall KW15 1NY, Orkney.
- Osobami uprawnionymi do otwarcia przetargu są wyznaczeni pracownicy Zamawiającego.
11. **Ważność zaproszenia do składania ofert:** Zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92, warunkiem ważności niniejszego zaproszenia jest fakt nieprzedstawienia przez przewoźnika lotniczego Wspólnoty w terminie do 1 marca 2006 r. programu obsługi wymienionej trasy, począwszy od 1 kwietnia 2006 r. lub wcześniej, zgodnie z nałożonymi zobowiązaniami z tytułu świadczenia usług publicznych, wraz z późniejszymi poprawkami w odniesieniu do Papa Westray, North Ronaldsay, Westray, Sanday, Stronsay i Eday, nie otrzymując się przy tym żadnego odszkodowania finansowego. Zamawiający zastrzega sobie prawo odrzucenia wszystkich ofert przetargowych jeżeli, z uzasadnionych przyczyn, żadna nie spełnia warunków koniecznych do przyjęcia.